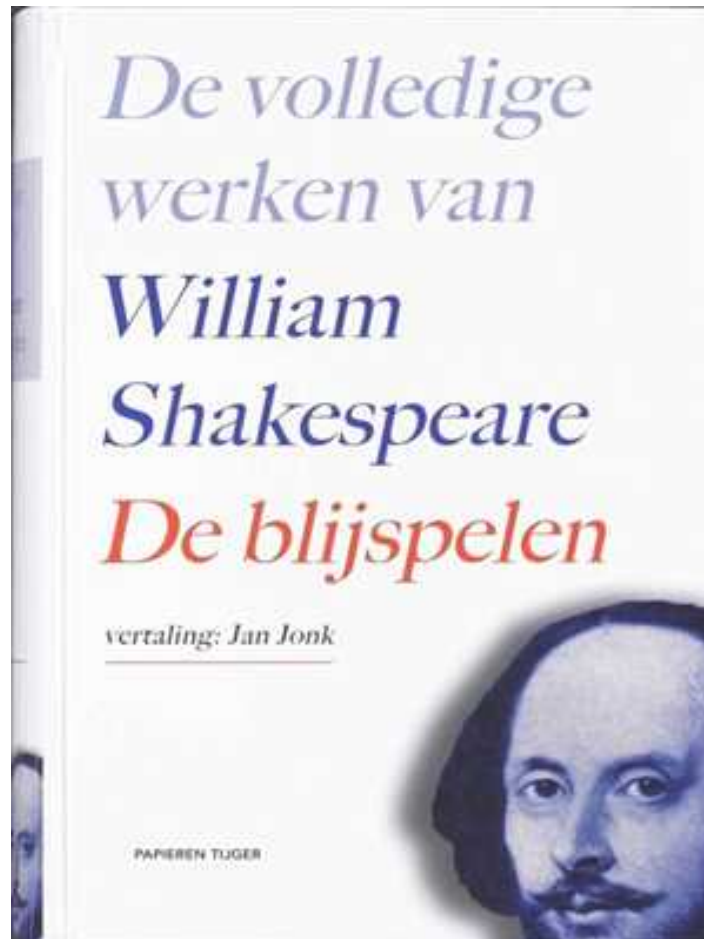


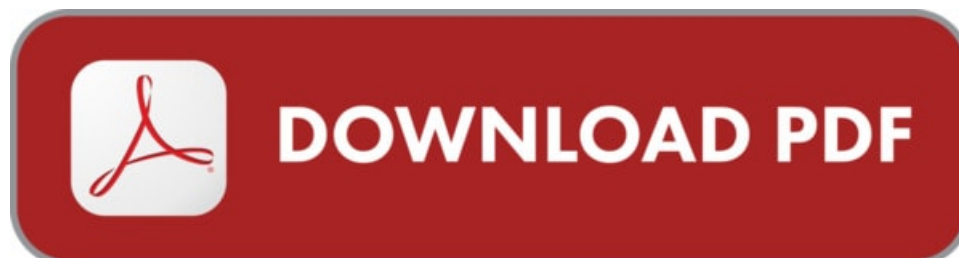
Trefwoorden: De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen download gratis pdf, De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelenboek pdf gratis, De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen lees online, De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen torrent, De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen epub gratis in het Nederlands, De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen mobi compleet

De volledige werken van William Shakespeare 1 De Blijspelen PDF

William Shakespeare



Deze site bevat slechts een fragment uit het boek. U kunt de volledige versie van het boek downloaden via de onderstaande link.



Schrijver: William Shakespeare

ISBN-10: 9789067282079

Taal: Nederlands

Bestandsgrootte: 4270 KB

OMSCHRIJVING

Het eerste uit een reeks van vier delen van de complete vertaling door Jan Jonk van de werken van William Shakespeare. Voor het eerst wordt Shakespeares werk ongecensureerd en volledig gepubliceerd. Tevens wordt Shakespeare als een zestiende-eeuwer gezien en vanuit een 16de-eeuwse betekenis vertaald en geïnterpreteerd. De tekst van het 16de-eeuws Engels van Shakespeare is zo zuiver mogelijk in hedendaags Nederlands omgezet, met strikt behoud van toon, poëzievorm en rijmschema's. Bij het juist lezen van de brontekst heeft Jan Jonk zich laten leiden door de commentaren bij de gebruikte uitgaven; slechts uiterst sporadisch is hij afgeweken van de interpretatie van kenners van het vroeg-modern Engels. Wat er in de vertaling staat, is hoe dan ook te herleiden tot het oorspronkelijk, al is het taalgebruik bepaald door het taaltraject en de taalvoorkeur van de vertaler. Het gebruikte Nederlands is niet de Noord-Nederlandse Reclame-taal van 2006, met haar vele modernismen en het gebruik van het Nederlandse namaak-Engels; het is ook niet het Hollands van 2006, of het Vlaams; maar de vertaling wil een correct Nederlands zijn in al zijn schakeringen, van kerk tot kroeg, van hof tot schutting, van bed tot bordeel.

Deel 1 - De blijspelen

01 De storm - The Tempest

02 De twee heren uit Verona - The Two Gentlemen of Verona

03 De vrolijke vrouwtjes van Windsor - The Merry Wives of Windsor

04 Leer om leer - Measure for Measure

05 De klucht der vergissingen - The Comedy of Errors

06 Veel drukte om niets - Much ado about Nothing

07 Zuchten zonder zoet - Loues Labour's Lost

08 Een midzomernachtdroom - A Midsummer Nights Dream

09 De koopman van Venetië - The Merchant of Venice

10 Dit wou u toch! - As you Like it

11 Het katje getemd - The Taming of the Shrew

12 Eind goed, al goed - All's Well, that Ends Well

13 Driekoningen of zo - Twelfth Night, or what you will

14 Het wintersprookje - The Winters Tale

WAT ZEGT GOOGLE OVER DIT BOEK?

... is Courteaux pas de derde vertaler die alle toneelstukken van William Shakespeare in het ... ("Blijspelen II", 1971) In 1987 ... Bart Claes het volledige werk van ...

Koop producten van Shakespeare en profiteer van gratis levering in de winkel voor alle ... Volledige Werken William Shakespeare (1) ... 1 De Blijspelen. Shakespeare ...

De volledige werken van William Shakespeare ... Het Rood Verzetsfront in het vizier van de geheime dienst . Het spoor bijster . Het varken aarde | deel 1 .

DE VOLLEDIGE WERKEN VAN WILLIAM SHAKESPEARE 1 DE BLIJSPELEN

[Lees verder...](#)